



The University of Texas Charter School System

# Boletín del Distrito

*Enseñado al espíritu de cada estudiante*

17 Enero, 2020

Volume 5, Numero 2

## Esquina del Superintendente

¡Feliz Año Nuevo a Todos! Un año nuevo siempre trae una sensación de renovación. Espero que el comienzo de esta nueva década traiga inspiración para continuar con sus objetivos.

Para El Distrito Escolar Charter de UT, aunque somos dos distritos distintos, siempre buscamos formas de colaborar siempre que sea posible para proporcionar los mejores servicios educativos a todos los estudiantes que atendemos. Comenzando este otoño, tenemos una oportunidad única de compartir el mismo campus durante el próximo año escolar.

Desde el 2009, UT Charter Schools (UTCS) ha prestado los servicios educativos para niños al cuidado del Helping Hand Home (HHH) for Children. HHH es un hogar pequeño, acogedor y terapéutico para niños (en grados K-6) en el sistema de cuidado de crianza que se están recuperando del abuso, la negligencia o el abandono. Los Maestros de UTCS están en el campus de HHH todos días para apoyar el éxito académico de sus alumnos. Todos los viernes, los estudiantes tienen una excursión a UT Elementary vienen a la hora del cuento a la biblioteca, a sacar libros y, como regalo especial, comen pizza de la cafetería de UTES.

Al final de este año escolar, HHH iniciarán un nuevo edificio escolar en su campus en el norte de Austin. Se espera que el proyecto demore aproximadamente un año, mientras su nueva escuela esté en construcción, los estudiantes de HHH recibirán educación en el campus de UTES. Este verano, dos edificios portátiles se trasladarán al campus de UTES específicamente para esos estudiantes de HHH. Los 25 estudiantes de primaria de HHH tendrán sus propias aulas independientes, sus propios maestros y Holly Engleman es su directora.



Después de completar con éxito su nuevo edificio, los estudiantes de HHH regresarán a su campus y a su nueva escuela a tiempo para comenzar el año escolar 2021-22.

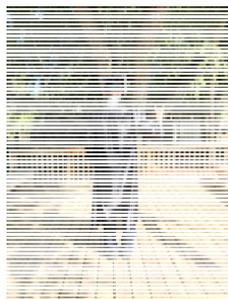
Estamos entusiasmados como un Sistema para poder reunir a nuestros Distritos de esta manera, para poder compartir nuestros recursos y brindar educación ininterrumpida a los niños que les ofrecemos y ofrecerles el orgullo que conlleva ser estudiantes de El Distrito Escolar Charter de la Universidad de Texas.

Hook 'em Lil' Horns!

Melissa M. Chavez, Ph.D.

Associate Vice President and Superintendent of the University of Texas Charter School System

## Felicitaciones a Nuestros Graduados de Otoño de 2019



¡El Distrito Escolar Charter de UT se enorgullece en anunciar la graduación de otoño de 2019 de **15 estudiantes de secundaria!**

Sabemos que muchos de nuestros estudiantes han superado enormes barreras para completar esta fase de su educación y las palabras no pueden expresar lo orgullosos que estamos de todos y cada uno de ellos/as.

Aplaudimos sinceramente a todos los graduados y les deseamos todo lo mejor en sus actividades académicas y profesionales.

## Los Beneficios de las Ferias de Libros

Es posible que algunos de ustedes hayan leído nuestra historia de noviembre sobre los estudiantes de Helping Hand Home, excursiones de los viernes para visitar a la Sra. Evans y la Biblioteca de la Escuela Primaria UT.

(Si no ha visto la historia, puede encontrarla aquí: <https://utelementary.org/2019/11/04/utes-library-news/>). Además de las visitas de HHH, los estudiantes del Texas NeuroRehab Center (TNC) también tienen la oportunidad de visitar la biblioteca y llevarse a casa un regalo especial.

TNC, que se encuentra en el sur de Austin, es un centro médico residencial que atiende a niños con lesiones cerebrales, problemas de comportamiento neurológico y / o que se consideran médicamente frágiles. Además de lidiar con problemas médicos, muchos de los estudiantes de TNC están en el sistema de cuidado de crianza.



Dos veces al año, la biblioteca escolar de UTES organiza Ferias de Libros Scholastic, donde las familias tienen la oportunidad de comprar libros para sus bibliotecas o en las listas de deseos de los maestros. La Sra. Evans gana puntos de la venta de libros durante la feria del libro que puede usar para comprar libros de Scholastic. La bibliotecaria guarda sus puntos para poder comprar nuevos libros para los estudiantes, incluidos los estudiantes de TNC.

Cada otoño, los estudiantes de TNC tienen una excursión especial al campus de UT Elementary. Tienen una lección y actividad relacionada con el aprendizaje social y emocional (SEL), almuerzan en la cafetería de UTES y, al final, cada estudiante puede elegir un libro de Scholastic gratuito para ellos. Luego, los estudiantes pasan el resto de su tiempo leyendo sus nuevos libros en la biblioteca.

La próxima feria del libro será la semana del 2 de marzo. ¡Pasa si estás en Austin!

## School Spotlight



El campus más nuevo de UT Charter School del distrito inscribió sus primeros estudiantes este enero. Safe Haven Youth Ranch The Ranch ha sido un sueño en ciernes. Eric Fields, el director ejecutivo de Safe Haven Community Service, fue con Dr. Chávez hace tres años con su sueño de construir un rancho para niños adolescentes difíciles de ubicar en el sistema de cuidado de crianza.

El Rancho, ubicado en Hempstead, combina intervenciones de tratamiento de trauma basadas en evidencia, programas de desarrollo juvenil de 4-H y capacitación individualizada en habilidades conductuales para servir a los jóvenes bajo su cuidado. La construcción de su campus se completó en el otoño, por lo que nuestro UTCS tiene una nueva instalación para enseñar.

¡Muchas gracias al Director Goodman y al Sr. Clark por todo su arduo trabajo para poner en marcha este nuevo campus!



## Reconstruyendo los Jardines Escolares de UTES

Durante la construcción reciente a UT Elementary School, toda la tierra de la propiedad tuvo que ser eliminada y reemplazada por posible contaminación porque la propiedad era anteriormente un corral ferroviario. Debido a la remediación, se eliminaron todos los jardines de contenedores que estaban en el campus y no hemos tenido los fondos para reemplazarlos.

El septiembre del 2019, UTES designo el espacio para los nuevos jardines y asignaron un equipo para planificar y recaudar fondos para uno nuevo. El plan es utilizar el antiguo patio de recreo de UTES ubicado en la entrada principal como un 'Outdoor Classroom.' Esto dará la bienvenida a los visitantes con la belleza de los jardines, dará a las plantas un lugar seguro para crecer y ofrecerá a nuestros estudiantes un lugar único para aprender.

El primer recaudador de fondos será un "Hornraiser." Plataforma UT de donaciones en línea, como "GoFundMe." La recaudación de fondos estará activa del 5 de febrero al 6 de marzo.



January is  
National  
Mentoring  
Month

## Enero es el Mes Nacional de Mentoría!

El Sistema de Escuelas Charter de la Universidad de Texas agradece a todos los mentores que han compartido su experiencia y ofrecen aliento a los estudiantes y maestros de nuestros distritos.

### Fechas Importantes de Calendario

<b>20 de enero</b>	MLK día de recuerdo (UTES y todos los niveles)
<b>21 de enero</b>	<b>Reunión de la Junta Directiva UTES</b>
<b>22 de enero</b>	<b>Reunión de la Junta Consultiva UT-UCS</b>
<b>10-14 de febrero</b>	Intercesión (solo nivel 3)
<b>14 de febrero</b>	Conferencias de padres y maestros (solo UTES) Desarrollo del Personal día de opción (todos los niveles)
<b>6 de marzo</b>	No hay clases—Día de Trabajo para Maestros (niveles 2 y 4)
<b>9-13 de marzo</b>	Vacaciones de primavera (niveles 2 y 4)
<b>13 de marzo</b>	No hay clases—Día de Trabajo para Maestros (UTES y niveles 1 y 3)
<b>16-20 de marzo</b>	Vacaciones de primavera (UTES y niveles 1 y 3)